

Nikon

AF-S DX NIKKOR

16-85mm f/3.5-5.6G ED VR

Uživatelská příručka

- česky

Pro Vaši bezpečnost

Pozor!

V žádném případě objektiv nerozebírejte.

Dotekem lidského těla s vnitřními částmi fotoaparátu nebo objektivu existuje nebezpečí poranění. Opravy svěřte výhradně kvalifikovaným technikům. Pokud dojde silným nárazem (např. při pádu na zem) k naprasknutí fotoaparátu či objektivu, odpojte nejdříve výrobek od elektrické sítě případně vyjměte baterii (baterie) a předejte výrobek k přezkoušení do autorizovaného servisního střediska Nikon.

Při zjištění závady přístroj vypněte.

Zjistíte-li tvorbu kouře nebo nezvyklého zápachu, které vychází z fotoaparátu nebo objektivu, ihned vyjměte baterii (baterie). Postupujte opatrně, existuje nebezpečí popálení. Další používání výrobku by za těchto okolností mohlo vést k poranění. Po odpojení od zdroje napájení předejte přístroj k přezkoušení do autorizovaného servisu Nikon.

Fotoaparát ani objektiv nepoužívejte za žádných okolností v prostředí s hořlavými plyny.

Používání elektronických přístrojů v prostředí s hořlavými plyny může vést za určitých okolností k výbuchu nebo popálení.

V žádném případě se nedívejte přes objektiv nebo hledáček fotoaparátu přímo do slunce.

Pozorování slunce nebo jiných silných světelných zdrojů přes objektiv nebo hledáček fotoaparátu může vést k trvalému poškození zraku.

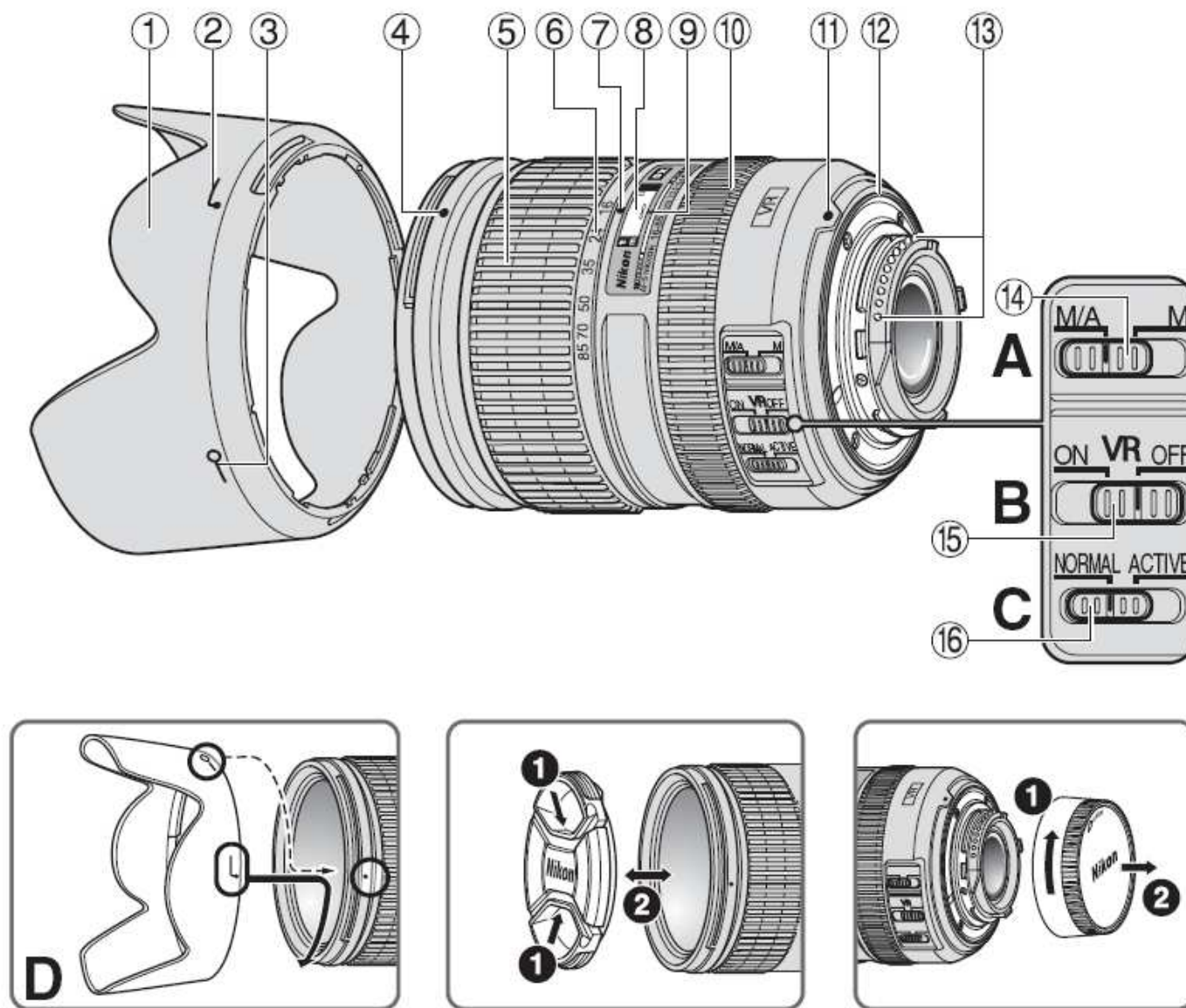
Uchovávejte mimo dosah dětí.

Je třeba za všech okolností zabránit tomu, aby malé děti měly možnost strkat do úst baterie nebo malé součásti.

Při používání fotoaparátu a objektivu mějte na paměti následující bezpečnostní opatření:

- Fotoaparát i objektiv udržujte stále v suchém stavu, jinak hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte fotoaparát ani objektiv ani se jich nedotýkejte, pokud máte mokré ruce – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při snímání proti světlu dbejte na to, aby se slunce nedostalo do hledáčku fotoaparátu – objektiv by mohl způsobit koncentraci tepelné energie v těle fotoaparátu s následným požárem. Toto nebezpečí hrozí i v případě, že slunce v hledáčku fotoaparátu nevidíte, ale nachází se v jeho bezprostřední blízkosti.
- Pokud objektiv delší dobu nepoužíváte, nasadte přední i zadní krytku objektivu a uchovávejte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla, aby koncentrací slunečního světla v blízkosti hořlavých předmětů nedošlo k požáru.

Popis částí a ovládacích prvků objektivu



- (1) Sluneční clona
- (2) Značka pro nasazení sluneční clony
- (3) Značka zajištění sluneční clony
- (4) Značka pro nasazení sluneční clony na objektivu
- (5) Prsteneč změny ohniskové vzdálenosti
- (6) Stupnice ohniskové vzdálenosti
- (7) Značka nastavené ohniskové vzdálenosti
- (8) Stupnice vzdálenosti
- (9) Značka zaostřené vzdálenosti
- (10) Zaostřovací prsteneč
- (11) Značka pro nasazení objektivu
- (12) Gumové těsnění příruby objektivu
- (13) Kontakty řídicí jednotky
- (14) Přepínač režimu ostření
- (15) Přepínač funkce redukce vibrací
- (16) Přepínač režimu redukce vibrací

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili nákupem objektivu AF-S DX NIKKOR 16-85 f/3,5-5,6G ED VR. Objektivy typu DX jsou určeny speciálně pro použití s digitálními zrcadlovkami Nikon (Nikon DX-formát), jako jsou např. typy D2-série a D40-série. Při nasazení objektivu na fotoaparát se snímačem formátu DX odpovídá jeho ohnisková vzdálenost 1,5 násobku ohniskové vzdálenosti klasického formátu 35 mm. Před použitím objektivu se seznamte s obsahem uživatelské příručky k tomuto objektivu i příslušnému fotoaparátu.

Hlavní vlastnosti objektivu

- Při zapnutém stabilizátoru obrazu (VR-II redukce vibrací) je možné pořizovat snímky s expozičními časy až o 4 stupně delšími* ve srovnání s vypnutou stabilizací, což má za následek větší rozsah použitelných expozičních časů a snadnější snímání z ruky při různých ohniskových vzdálenostech (* Na základě měření provedených firmou Nikon. Účinek stabilizace obrazu se může měnit v závislosti na snímacích podmínkách).
- Zaostřovací mechanismus objektivu je poháněn ultrazvukovým motorem, který umožňuje plynulé a tiché automatické ostření bez znatelného zpoždění. Přepínač režimu ostření (14) slouží k jednoduchému přepnutí mezi automatickým (A) a ručním (M) ostřením.
- Ve spojení s Nikon fotoaparáty vybavenými režimem měření expozice 3D-Matrix umožňuje optimální řízení expozice – předává měřicímu systému fotoaparátu informaci o zaostřené vzdálenosti.
- Součástí objektivu jsou tři sférické a dva ED členy (ED=zvláště nízký rozptyl), které zaručují vysokou ostrost obrazu bez znatelného barevného zkreslení. Navíc je vybaven sedmilamelovou clonou, která vytváří téměř kruhový otvor – výsledkem je velmi příjemné a měkké podání neostrého pozadí nebo popředí snímků.

Ostření, změna ohniskové vzdálenosti a hloubka ostrosti

Před ostřením nastavte otáčením prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti (5) požadovanou ohniskovou vzdálenost tak, abyste v hledáčku viděli odpovídající výřez obrazu. Pokud je Váš fotoaparát vybaven tlačítkem nebo páčkou pro kontrolu hloubky ostrosti, můžete hloubku ostrosti snímku vyhodnotit přímo v hledáčku fotoaparátu.

- V souvislosti s optickými vlastnostmi tohoto objektivu dochází při zaostření na blízko k mírnému zkrácení ohniskové vzdálenosti.
- Stupnice zaostřené vzdálenosti neukazuje přesnou vzdálenost mezi motivem a fotoaparátem. Hodnoty jsou pouze přibližné a slouží pouze pro přibližnou orientaci. Při snímání krajiny může fotoaparát z důvodu hloubky ostrosti zaostřit na bližší vzdálenost, než nekonečno.

Režim ostření (Obr. A)

Zvolte jeden z režimů ostření dle následující tabulky:

Zaostřovací režim	Zaostřovací režim objektivu	
	M/A	M
AF-A/AF-S/ AF-C	Režim automatického ostření s přednostní ruční korekcí	Ruční ostření (indikace správného zaostření k dispozici)
M	Ruční ostření (indikace správného zaostření k dispozici)	

Režim automatického ostření s předností ruční korekce (režim M/A)

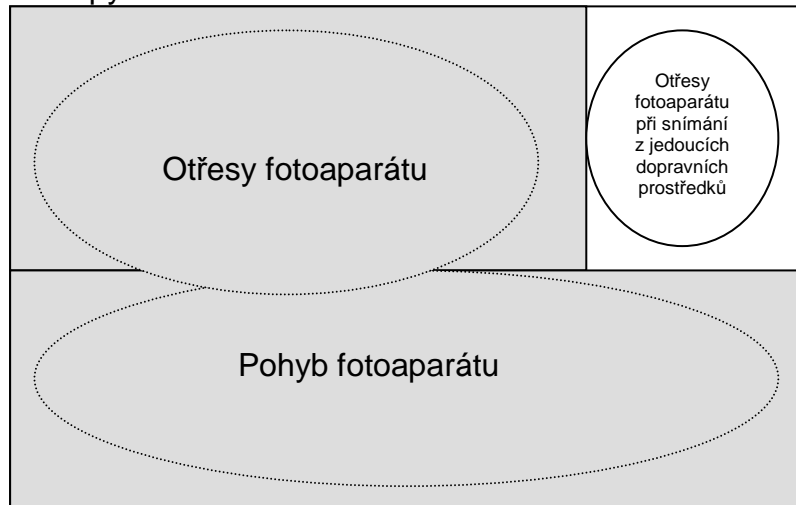
1. Nastavte přepínač režimu ostření na objektivu (14) do pozice [M/A].
2. Při tomto nastavení je sice aktivní automatické ostření, je možné jej ale kdykoliv zrušit otáčením zaostřovacího prstence při současném namáčknutí spouště nebo stisknutím tlačítka AF (AF-ON) na fotoaparátu, pokud je jím fotoaparát vybaven.
3. Uvolněním a opětovným namáčknutím spouště nebo tlačítka AF lze ruční ostření opět zrušit a přejít opět do režimu automatického ostření.

Docílení dobrých výsledků automatického ostření

Nalistujte, prosím, kapitolu „Pokyny k používání širokoúhlých a supers širokoúhlých objektivů AF Nikkor“ na straně 11 této příručky.

Stabilizace obrazu (VR-II)

Principy redukce vibrací



	Nastavení režimu VR na NORMALI
	Nastavení režimu VR na ACTIVE

Nastavení přepínace redukce vibrací na ON/OFF (Obr. B)

ON: vibrace jsou redukovány při namáčknutí spouště fotoaparátu a po pořízení snímku po dobu funkce expozimetru. Účinek redukce vibrací (stabilizace obrazu) je viditelný v hledáčku fotoaparátu a usnadňuje tak správné zaostření (automatické-A i ruční-M) a kompozici snímku.

OFF: redukce vibrací (stabilizace obrazu) je vypnuta

Nastavení režimu redukce vibrací (Obr. C)

NORMAL

Mechanismus redukce vibrací stabilizuje obraz v jedné rovině (horizontální či vertikální)

ACTIVE

Tento režim redukce vibrací stabilizuje obraz v obou rovinách a je určen pro snímání z pohybujících se vozidel. Tento režim nerozlišuje mezi otřesy fotoaparátu a jeho záměrným pohybem – sledováním objektu.

Pokyny k používání stabilizace obrazu

- Lehce namáčkněte spoušť, počkejte, až se obraz uklidní (stabilizuje) a teprve poté exponujte domáčknutím spouště.
- Při sledování objektu fotoaparátem během snímání musí být režim stabilizace přepnutý do režimu NORMAL.
- Pokud sledujete fotoaparátem objekt velkým obloukem (např. jedoucí automobil), nejsou redukovány vibrace ve směru tohoto pohybu. Pokud např. pohybujete fotoaparátem v horizontálním směru, jsou vibrace redukovány pouze ve směru vertikálním, což umožňuje plynulé sledování objektu ve směru pohybu.
- Při zapnuté redukci vibrací se bezprostředně po pořízení snímku může jevit obraz v hledáčku jako mírně rozostřený. Nejedná se o chybu, ale o vlastnost vyplývající z použitého principu stabilizace obrazu.
- Po dobu, kdy je stabilizace aktivní, nevypínejte fotoaparát a nesnímejte objektiv. V opačném případě můžete slyšet při manipulaci s objektivem zvuky připomínající pohyb uvolněných součástí objektivu. Nejedná se o chybnou funkci objektivu – po jeho nasazení na fotoaparát a/nebo jeho opětovném zapnutí při nasazeném objektivu, tyto zvuky zmizí.
- Pokud je fotoaparát vybaven vestavěným bleskem – jako např. D300 nebo D40-série, není stabilizace obrazu funkční po dobu nabíjení vestavěného blesku.
- Pokud umístíte fotoaparát na stativ, nastavte přepínač redukce vibrací (15) do polohy OFF. Pokud používáte trojnohý stativ s nezajištěnou hlavou nebo jednohý stativ, nastavte přepínač na ON.

- U fotoaparátů s automatickým ostřením, které jsou současně vybaveny tlačítkem AF-ON (jako např. D2 nebo D300) nedojde po stisknutí tohoto tlačítka k zapnutí redukce vibrací.

Nastavení clony

Clonu nastavte na fotoaparátu.

Proměnlivá světelnost objektivu

V průběhu změny ohniskové vzdálenosti z 16 na 85 mm dochází ke snížení světelnosti objektivu o 1 1/3 clonového čísla. Pro správnou expozici není třeba provádět žádné úpravy clony, fotoaparát je vyrovná automaticky.

Snímání s vestavěným bleskem

- Při pořizování snímků s použitím vestavěného blesku sejměte sluneční clonu (1). V opačném případě by mohlo dojít k vinětaci obrazu (clona zastíní blesk v okrajových oblastech snímku).
- Není možné pořizovat snímky s bleskem na vzdálenost kratší než je 0,6 metru.

Typ digitální zrcadlovky	Použitelná ohnisková vzdálenost /snímací vzdálenost
D300/D200	16 mm nebo delší/bez omezení
D100	16 mm/ od 1 metru dále 24 mm a vyšší/bez omezení
D80/D50	16 mm/ od 2 metrů dále 24 mm a vyšší/bez omezení
Řada D70/D60/ řada D40	24 mm a vyšší/bez omezení

U fotoaparátů řady D300, D200, D80 a D50 je vyzařovací úhel světla vestavěného blesku přizpůsoben ohniskové vzdálenosti od 18 mm (a vyšším). Vyzařovací úhel záblesku fotoaparátu D100 pokrývá ohniskovou vzdálenost od 20 mm (a vyšší). U ohniskové vzdálenosti 16 mm již dochází k vinětaci snímku.

Použití bajonetové sluneční clony HB-39

Značku pro nasazení na sluneční cloně (2) (☐) nastavte proti značce (4) (●) na obrubě objektivu a otáčejte sluneční clonou (1) proti směru hodinových ručiček (ve směru pohledu od fotoaparátu), až slyšitelně cvakne (obr. D).

- Ujistěte se, že po nasazení sluneční clony je značka (3) (—○) na sluneční cloně přesně proti značce (4) (●) na obrubě objektivu.
- Při nesprávném nasazení sluneční clony může dojít ke ztmavení okrajů snímku.
- Při nasazování a snímání přidržujte sluneční clonu za její přírubu, nikoliv za její okraj.

Sejmutí sluneční clony

Sluneční clonu sejměte opačným postupem, než při jejím nasazování, tj. otáčením po směru hodinových ručiček (ve směru pohledu od fotoaparátu).

Péče o objektiv

- Udržujte kontakty na objektivu (13) v úzkostlivé čistotě a chraňte je před poškozením!
- Pokud je poškozeno gumové těsnění příruby objektivu (12), předejte objektiv do opravy autorizovanému servisu Nikon nebo nejbližšímu smluvnímu prodejci.
- Optické plochy objektivu čistěte ofukováním balonkem. Prach a skvrny odstraňujte čistým a měkkým bavlněným hadříkem nebo čistícími papírky na optiku, navlhčenými ethanolem (alkoholem) nebo čistící kapalinou na optiku. Čistěte kruhovými pohyby směrem od středu ke krajům bez dotyku s ostatními částmi objektivu tak, aby na čočkách nezůstávaly šmouhy.
- V žádném případě nepoužívejte k čištění objektivu různá rozpouštědla nebo benzín – mohlo by dojít k poškození objektivu, ke vzniku požáru nebo škodám na Vašem zdraví.
- K ochraně přední čočky před mechanickým poškozením jsou určeny filtry typu NC (UV). Sluneční clona (1) slouží pouze jako dodatečná ochrana před mechanickým poškozením.
- Při uložení objektivu do měkkého pouzdra (dodává se současně s objektivem), je nutné předem nasadit na objektiv přední i zadní krytku. Objektiv je možné do pouzdra uložit i s opačně nasazenou sluneční clonou (1).
- Fotoaparát s objektivem a nasazenou sluneční clonou a samotný objektiv nadržte nikdy pouze za sluneční clonu.
- Pokud objektiv delší dobu nepoužíváte, uložte jej na suchém a chladném místě, abyste zabránili tvorbě

plísni. Chraňte objektiv před přímým slunečním světlem a chemikáliemi, jako je např. kafr nebo naftalín.

- Chraňte objektiv před vodou, která by mohla způsobit korozi kovových součástí objektivu a jeho nesprávnou funkci.
- Některé části objektivu jsou vyrobeny z tvrzeného plastu. Nenechávejte objektiv proto na obzvláště horkých místech.

Obsah balení

- Přední krytka na objektiv průměru 67 mm - LC-67
- Zadní krytka objektivu LF-1
- Bajonetová sluneční clona HB-39
- Pouzdro (váček) na objektiv CL-1015
- Návod k obsluze

Zvláštní příslušenství (není součástí objektivu)

- Filtry se závitem 67 mm.

Příslušenství, které nelze s tímto objektivem použít

- Telekonvertory (všechny typy)
- Kroužky BR-4 a všechny typy automatických mezikroužků PK, K a měchové zařízení
- Kroužek SX-1

Také ostatní příslušenství objektivů nemusí být s tímto objektivem funkční. Pročtěte si pečlivě návod k použití příslušenství.

Technická data

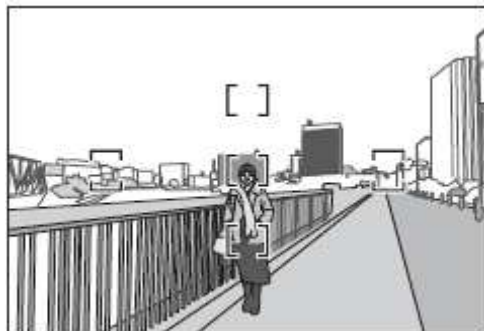
Typ objektivu	AF-S DX Zoom-Nikkor typ G s vestavěným procesorem s bajonetovým uchycením typu Nikon (určeným pro použití s digitálními fotoaparáty značky Nikon s velikostí snímače DX)
Ohnisková vzdálenost	16-85 mm
Maximální otvor clony	f/3,5 – 5,6
Konstrukce	17 čoček v 11 skupinách (3 asférické a 2 ED členy)
Obrazový úhel	83°-18° 50´
Stupnice ohniskových vzdáleností	16, 24, 35, 50, 70, 85 mm
Údaje o zaostřené vzdálenosti	Jsou přenášeny do fotoaparátu
Změna ohniskové vzdálenosti	Ruční pomocí prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti
Ostření	Vnitřní systému Nikon-IF (pomocí ultrazvukového motoru), ruční pomocí ostřicího prstence
Stabilizace obrazu	Plovoucí čočkou – systém VCMs
Stupnice vzdálenosti	V metrech a stopách od

Nejkratší snímací vzdálenost	0,38 m do nekonečna 0,38m při všech ohniskových vzdálenostech
Clona	Irisová clona se 7 zaoblenými lamelami
Typ clony	Plně automatická
Rozsah clon	f/3,5 až F/22 (při 16 mm), f/5,6 až F/36 (při 85 mm)
Měření expozice	Při otevřené cloně
Průměr závitu filtrů	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozměry	72 mm (průměr) x 85 mm (délka k přírubě fotoaparátu)
Váha	Cca 485 g
Výrobce si vyhrazuje právo změny technických parametrů a vzhledu objektivu bez předchozího upozornění.	

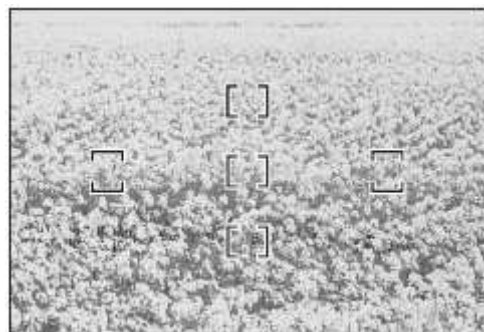
Pokyny k používání širokoúhlých a superširokoúhlých objektivů AF Nikkor

V následujících případech nemusí pracovat systém automatického ostření u širokoúhlých a superširokoúhlých objektivů AF-Nikkor spolehlivě.

E Jedna osoba před vzdáleným pozadím



F Louka s květinami



1. Hlavní motiv je v oblasti zaostřovacího bodu relativně malý
Při umístění osoby do oblasti zaostřovacího bodu před hodně vzdáleným pozadím – viz obr. E – může za určitých okolností dojít k zaostření pozadí, zatímco vlastní motiv nebude ostrý.
2. Jemně strukturované plochy
U jemně strukturovaných ploch nebo ploch s malým kontrastem, jako je např. louka – viz. obr. F – může být automatické zaostření za určitých okolností obtížné.

Řešení pro tyto případy:

- (1) Zaostřete nejprve na jiné místo ve stejné vzdálenosti, použijte blokadu ostření, vraťte se k původní kompozici snímku a exponujte.
- (2) Přepněte režim ostření na M (ruční) a zaostřete ručně.

Bližší informace na toto téma najdete mimo jiné i v kapitole „Dosažení dobrých výsledků při použití autofokusu“ v návodu ke svému fotoaparátu.